

Ljetzan-Giazza è un piccolo borgo posto alla sommità della Valle di Illasi che, dalla pianura, si insinua fin nel cuore dell'Altopiano della Lessinia, circondato da una grande e antica foresta demaniale.

Il luogo isolato dove sorge questo borgo e la difficoltà degli scambi e delle comunicazioni con la pianura, ha permesso proprio qui la sopravvivenza dell'antica lingua cimbra.

A Giazza vivono infatti gli ultimi a parlare questo antico idioma che, nel resto della Lessinia, è sopravvissuto invece nei toponimi, nei cognomi e nelle antiche leggende di fade e di orchi che ancora si raccontano.

Un paese da visitare per viverne la magica atmosfera!



### Come arrivare a Giazza (Selva di Progno, VR)

Dall'uscita di **Verona est** dell'autostrada **A4** Milano-Venezia si prosegue per la statale per Vicenza fino al paese di **Colognola ai Colli** dove si imbecca la Val d'Illasi che, attraversando i paesi di Illasi, Tregnago, Badia Calavena, porta a Selva di Progno e poi a Giazza.



Referenti per l'organizzazione:

[Curatorium Cimbricum Veronense](http://CuratoriumCimbricumVeronense.it)

Vito Massalongo

casa tel. 045-7840301 - cell. 340-1926309

[vitomass@tiscali.it](mailto:vitomass@tiscali.it) - [vitomaxx@gmail.com](mailto:vitomaxx@gmail.com)

[www.incontritramontani.it](http://www.incontritramontani.it)

segreteria – Sergio Primo Del Bello

[s.delbello@tiscali.it](mailto:s.delbello@tiscali.it)

I  
N  
C  
O  
N  
T  
R  
I  
T  
R  
A  
M  
O  
N  
T  
A  
N  
I  
2  
0  
1  
0  
X  
I  
n  
i  
z  
i  
o  
n  
e



## IL VALORE CULTURALE DELLE LINGUE E DEI DIALETTI DELLE VALLI ALPINE

GIAZZA – SELVA DI PROGNO  
(VR)  
24-26 SETTEMBRE 2010



Curatorium Cimbricum Veronense  
ONLUS



COMUNITA' MONTANA  
DELLA LESSINIA



PARCO NATURALE  
REGIONALE DELLA LESSINIA



Regione del Veneto

provincia  
verona  
ASSESSORATO CULTURA E IDENTITA' VENETA

## PROGRAMMA

### Venerdì 24 settembre

h. 18.30  
Hotel Belvedere a Giazza  
Accoglienza dei partecipanti

h. 20.00  
Apertura ufficiale della XX edizione degli Incontri Tra Montani  
Cena conviviale  
Seguirà intrattenimento di Otello Perazzoli con musiche della tradizione popolare veronese

### Sabato 25 settembre

h. 9.15 – Centro di Educazione Ambientale di Selva di Progno  
Saluti delle autorità:  
*Aldo Gugole*, Sindaco di Selva di Progno  
*Elisabetta Peloso*, Assessore alla Cultura Comunità Montana della Lessinia  
*Claudio Melotti*, Presidente Comunità Montana della Lessinia  
*Marco Ambrosini*, Assessore alla Cultura Provincia di Verona  
*Giancarlo Maculotti*, coordinatore Incontri Tra Montani  
*Vito Massalongo*, Curatorium Cimbricum Veronense

h. 9.30  
Apertura convegno - Prima sessione - moderatore Vito Massalongo

#### RELAZIONI

**Corrado Grassi**, Università di Torino e Vienna, *Note sulle nuove metodologie dell'indagine dialettologica*, Centro Studi Judicaria, Tione (TN)  
**Giovanni Rapelli**, linguista e dialettologo, *Importanza culturale delle lingue minori* (VR)

h. 11.00 - Pausa

h. 11.15  
**Franz Lanthaler**, *Dialetti tedeschi in Alto Adige: la loro importanza per il gruppo di lingua tedesca ed il loro impatto sul bilinguismo degli italo-foni (BZ)*  
**Antonia Stringher**, Associazione Tzimbar 'un Ljetzan, *Origine della lingua cimbra e sua evoluzione nel corso degli anni* (VR)

h. 13.00 – Pranzo a buffet

h. 14.30 – Seconda sessione – moderatore Ezio Bonomi

#### COMUNICAZIONI

**Vincenzo Marchetti**, *Il vocabolario bergamasco-italiano-latino dell'abate Giovanni Battista Angelini (1690-1767)*, Centro Studi Valle Imagna, Sant'Omobono Terme (BG)  
**Vito Massalongo**, *Vitalità dei Cimbri*, Curatorium Cimbricum Veronense, Selva di Progno (VR)  
**Velia Plozner**, *I dialetti germanofoni saurano e timavese*, Circolo Culturale di Sauris/Zahre (UD) - Circolo Culturale "Giorgetto Unfer" di Timau/Tischlbong (UD)  
**Davide Filié**, *I Todeschi della Valsesia. Le isole linguistiche Walser ai piedi del Monte Rosa*, Gruppo Valsesia di Varallo (VC)  
**Aldo Imberti**, *La "slacadura di tacoler". GAI il dialetto dei pastori orobici*, Circolo Culturale Baradello, Valle Seriana, Clusone (BG)

h. 16.45 – pausa

**Franco Liloni**, *Il laboratorio linguistico camuno e Giancarlo Maculotti*, *Un dialetto arcaico occidentale nella Lombardia orientale*, Circolo Culturale Ghislandi, Valle Camonica (BS)  
**Gabriele Antonioli**, *Un consuntivo nel decennale di fondazione dell'IDEVV*, Istituto di dialettologia e di etnografia valtellinese e valchiavennasca IDEVV, Grosio (SO)  
**Leo Toller**, *Il mòcheno (trentino) nel XXI secolo*, Bersntoler Kulturinstitut/Istituto culturale mòcheno, Palù del Fersina/Palai en Bersntol (TN)  
**Claudia Robiglio**, *La Val d'Illasi e Giazza, integrazione tra colture e culture*, Università di Verona (VR)

Dibattito e conclusioni

h. 20.00  
Cena a base di prodotti tipici presso il ristorante *Ljetzan* di Giazza.  
Proiezione di un documentario selezionato fra i film in concorso al [Film Festival della Lessinia 2010](#)

### Domenica 26 settembre

h. 9.30  
Trasferimento a Bolca presso il Museo dei fossili  
Presentazione candidature ITM 2011, nella sala convegni del museo.  
Visita guidata al Museo.  
Pranzo presso *La Baita* di Bolca

Pomeriggio  
Escursione alla *Pessara* di Bolca ed alla zona degli scavi  
Conclusione e saluto dei partecipanti.

